

Národná banka Slovenska

**Podmienky
verejnej anonymnej súťaže na výtvarný návrh
zlatej zberateľskej mince v nominálnej hodnote 100 eur
k 300. výročiu korunovácie Karola III. v Bratislave**

Bratislava august 2011

P o d m i e n k y

verejnej anonymnej súťaže na výtvarný návrh zlatej zberateľskej mince v nominálnej hodnote 100 eur k 300. výročiu korunovácie Karola III. v Bratislave

1. Národná banka Slovenska vyhlasuje verejnú anonymnú súťaž na výtvarný návrh zlatej zberateľskej mince v nominálnej hodnote 100 eur k 300. výročiu korunovácie Karola III. v Bratislave.
2. Súťaž sa riadi ustanoveniami § 847 - 849 Občianskeho zákonníka o verejnej súťaži.
3. Účelom súťaže je získanie hodnotného a technickým podmienkam vyhovujúceho výtvarného návrhu averznej a reverznej strany mince. Cieľom vydania zberateľskej mince je prezentovať významné postavenie Bratislavy, ktorá sa v roku 1536 stala hlavným mestom Uhorska a pripomenúť 300. výročie korunovácie Karola III., jedného z 11 uhorských panovníkov, ktorí boli korunovaní v Dóme sv. Martina.
4. Na averze mince musí byť vhodne umiestnené:
 - Štátny znak Slovenskej republiky, podľa predlohy uvedenej v prílohe číslo 1 k Zákonom NR SR č. 63/1993 Z.z. o štátnych symboloch Slovenskej republiky a ich používaní v znení neskorších predpisov. Vyobrazenie štátneho znaku je pripojené v prílohe číslo 1 k týmto podmienkam. Štátny znak by na minci nemal byť dominantný.
 - Názov štátu „SLOVENSKO“.
 - Letopočet „2012“.
 - Vhodné motívy vzťahujúce sa k Bratislave ako korunovačnému mestu Uhorska, napr. Karolova (Viedenská) brána Bratislavského hradu, veža Starej radnice, Dóm sv. Martina a pod. (Podrobnejšia informácia o korunováci Karola III. v Bratislave je uvedená v prílohe č. 2).
5. Na reverze mince musí byť umiestnené:
 - Motívy charakteristické pre korunovačný ceremoniál, napr. scény z korunovácie, korunovačného sprievodu, korunovačné klenoty, portrét Karola III., korunovačné medaily a žetóny alebo iné vhodné motívy.
 - Text „KORUNOVÁCIA KAROLA III.“, „BRATISLAVA“ a rok „1712“ v nápisu alebo opise.
6. Na averze alebo na reverze musí byť:
 - Označenie nominálnej hodnoty mince „100 EURO“.
 - Výtvarné stvárnenie averzu mince, typ písma a jeho umiestnenie by malo tvoriť s výtvarným riešením reverzu mince kompozične a umelecky vyvážený celok. Autor môže v textoch (okrem označenia názvu meny, ktoré musí byť uvedené veľkými písmenami „EURO“) použiť veľké, malé, tlačené alebo písané písmo, musí však dodržať gramatickú správnosť písania malých a veľkých písmen.
7. Vyhlasovateľ súťaže odporúča autorom na averze alebo na reverze formou prázdneho štvorca veľkosti cca 5 mm označiť ceruzou miesto pre iniciálky mena

- a priezviska autora a formou prázdneho kruhu s priemerom cca 5 mm vyznačiť miesto pre značku mincovne.
8. Autor môže k návrhu pripojiť krátky písomný opis diela vrátane svojho ideového zámeru v rozsahu maximálne 15 až 20 riadkov. Opis musí byť označený rovnakým heslom ako sadrové modely, ku ktorým sa vzťahuje.
 9. Mince s priemerom 26 mm budú razené zo zlata len v proof vyhotovení, pri ktorom sa dosahuje vysoký lesk aj v drobných plôškach v kontraste s matným reliéfom. Pre razbu mincí v proof vyhotovení musí byť ukončenie reliéfu jasne ohraničené a nemôže prechádzať plynule do mincového poľa. Detaily plastiky a písmo, ktoré majú byť na minci oddelené, musia byť namodelované tak, aby aj pri adekvátnom zmenšení (cca 7-krát) boli medzery zachované. Písmo tiež musí byť umiestnené v primeranej vzdialenosti od obruby mince. Negatívny reliéf pod úrovňou mincového poľa nie je prípustný. Mincové pole musí byť hladké a bez povrchových nerovností.
 10. Podmienkou účasti na súťaži je odovzdanie návrhu averzu a reverzu mince samostatne v sadrovom vyhotovení v tvare kruhu s priemerom 150 - 180 mm. Sadrový model musí zodpovedať parametrom uvedeným na obr. č. 1.
 11. Sadrový model musí byť pevný, aby zniesol manipuláciu bez upevnenia na podložku a každý návrh musí byť na zadnej strane označený rovnakým súťažným heslom vyjadreným slovne alebo číselne. K návrhu musí byť pripojená zalepená obálka, označená nápisom „Súťaž na mincu“ a heslom ako na modeloch. Obálka musí obsahovať lístok s rovnakým heslom, s menom a priezviskom autora návrhu a jeho adresou. Návrh môže byť aj dielom dvoch, prípadne viacerých autorov. V prípade, že takýto návrh bude ocenený, ceny budú autorom vyplatené pomerne. Súťažiaci si môžu pozrieť vzorové modely pamätných mincí na odbore bankoviek a mincí Národnej banky Slovenska, Imricha Karvaša 1, Bratislava.
 12. Nedodržanie uvedených podmienok môže byť dôvodom k vylúčeniu zo súťaže.
 13. Súťažné návrhy musia byť odovzdané najneskôr do 21. novembra 2011 do 15.00 hod. osobne na odbore bankoviek a mincí NBS, alebo do 21. novembra odoslané poštou na adresu:
Národná banka Slovenska
Odbor bankoviek a mincí
Imricha Karvaša 1
813 25 Bratislava
Návrhy odoslané alebo odovzdané po uvedenom termíne nebudú zaradené do súťaže.
 14. Návrhy odoslané poštou je vhodné avizovať doporučeným listom s uvedením podacieho čísla poštového úradu a dátumu odoslania, prípadne emailom na adresu dagmar.flache@nbs.sk. Na balíkových zásielkach je rozhodujúci dátum odtlačku poštovej pečiatky na sprievodke. Návrhy by mali byť zapečatené, poslané v obaloch pre krehké zásielky a na vonkajšom obale označené nápisom: „Súťaž na mincu“.

15. Autor môže do súťaže zaslať len dielo, ku ktorému má výlučné autorské právo.
16. Súťažné návrhy posúdi najneskôr do troch týždňov od uzávierky súťaže odborná komisia guvernéra Národnej banky Slovenska na posudzovanie výtvarných návrhov slovenských mincí. Komisia predloží guvernérovi Národnej banky Slovenska návrh na udelenie cien a návrh na realizáciu pamätnej mince.
17. Bližšie informácie o súťaži poskytnie tajomníčka komisie Ing. Dagmar Flaché, odbor bankoviek a mincí, tel.: 02 5787 2715. Autori si v prípade záujmu môžu dohodnúť aj prezretie vzorových sadrových modelov mincí.
18. Pre najhodnotnejšie návrhy sú stanovené tieto ceny:
 1. cena 2 700 €
 2. cena 2 000 €
 3. cena 1 400 €

Okrem toho môžu byť na odporúčenie komisie ocenené ďalšie návrhy v celkovej sume 2 000 €. Komisia môže navrhnúť ktorúkoľvek z cien neudelieť ako aj sumu určenú na ceny rozdeliť iným spôsobom.
19. O udelení cien ako aj o výbere súťažných návrhov na realizáciu rozhodne po prerokovaní návrhu výsledkov súťaže v Bankovej rade Národnej banky Slovenska s konečnou platnosťou guvernér Národnej banky Slovenska.
20. Národná banka Slovenska si vyhradzuje právo ukončiť súťaž bez realizácie niektorého zo súťažných návrhov a bez udelenia cien v prípade, že návrhy nebudú po výtvarnej alebo technickej stránke zodpovedať požiadavkám vyhlasovateľa súťaže, a to bez odškodnenia súťažiacich.
21. Ceny vyplatí Národná banka Slovenska do 30 dní od rozhodnutia guvernéra Národnej banky Slovenska.
22. Autorovi, ktorého súťažný návrh sa bude realizovať (averz i reverz), bude na základe uzatvorenej licenčnej zmluvy vyplatená odmena za udelenie súhlasu na použitie diela akýmkoľvek spôsobom a na akékoľvek účely (najmä pre prípravu výroby a razenie neobmedzeného množstva mincí v mincovni, ich emitovanie, predaj, použitie diela na propagačné, zberateľské a publikačné účely, právo vyhotoviť rozmnoženiny diela na výstavné účely, právo udeliť súhlas na použitie diela orgánom a inštitúciám Európskej únie a ďalším tretím osobám) a za výtvarnú spoluprácu pri realizácii v celkovej sume 2 000 €. Návrh licenčnej zmluvy, ktorú sa autor víťazného návrhu zaväzuje účasťou na súťaži podpísať, je uvedený v prílohe č. 3.

Autor dodá vyhlasovateľovi súťaže do 2 týždňov od vyzvania negatívny výtvarného návrhu schváleného na realizáciu, jeho grafické stvárnenie (perokresba pre účely vydania oznámenia NBS o vydaní zberateľskej mince) a popis diela.

V prípade, že sa vyhlasovateľ súťaže rozhodne zadať na realizáciu kombináciu averznej a reverznej strany dvoch autorov, autori udelia súhlas na spojenie svojich diel a každý z nich dostane polovicu uvedenej sumy.

Ak bude potrebné súťažný návrh vybraný na realizáciu upraviť, autor vykoná úpravy bezplatne (v prípade potreby v spolupráci s mincovňou) najneskôr do 2 týždňov od vyzvania vyhlasovateľom súťaže. V prípade, že autor nebude môcť úpravy vykonať, resp. dokončiť z akéhokoľvek dôvodu v stanovenom čase, Národná banka Slovenska má právo zadať na realizáciu iný návrh. Autorovi realizovaného návrhu bude vyplatená odmena podľa tohto bodu podmienok.

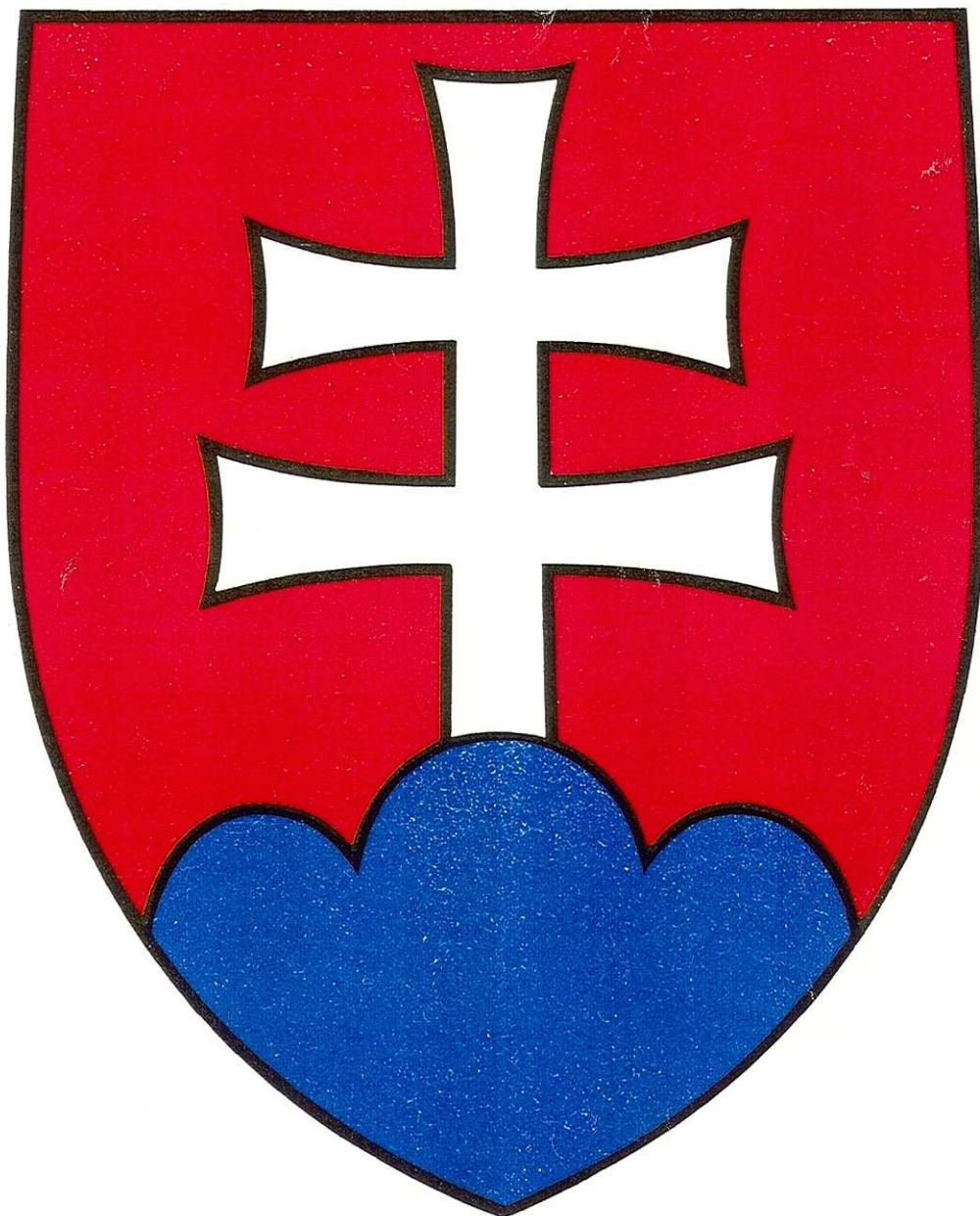
23. Autorské právo k oceneným návrhom zostáva nedotknuté. Návrhy, ktoré budú ocenené sumou vo výške minimálne 450 € sa stávajú vlastníctvom Národnej banky Slovenska. Ich autori udeľujú Národnej banke Slovenska súhlas na ich použitie na výstavné, propagačné a publikačné účely.
24. Autori ostatných návrhov súhlasia s tým, že vyhlasovateľ súťaže si pre svoju vnútornú potrebu vyhotoví fotodokumentáciu do súťaže predložených výtvarných návrhov bez oprávnenia ich zverejňovať.
25. Súťažné návrhy, ktoré sa nestanú majetkom NBS budú vrátené autorom len v prípade, ak k nim bude priložená písomná požiadavka na ich vrátenie. Návrhy, ktoré si autori nevyžiadajú späť môžu byť NBS komisionálne zničené.

Doc. Ing. Jozef Makúch, PhD.
guvernér
Národnej banky Slovenska

Poznámka:

Autori, ktorí majú záujem o obrazový materiál vzťahujúci sa ku korunováci Karola III. si ho môžu vyžiadať na emailovej adrese: dagmar.flache@nbs.sk alebo telefonicky na čísle: 02 5787 2715.

Štátny znak Slovenskej republiky



Korunovácia Karola III. v Bratislave – 300. výročie
(spracované podľa textu PhDr. Štefana Holčíka, CSc.)

V roku 1526 v bitke pri Moháči porazili Turci kresťanskú armádu a otvorili si cestu do Uhorska. Po obsadení hlavného mesta Budína sa novým hlavným mestom Uhorska, snemovým mestom kráľovstva, korunovačným mestom uhorských kráľov a sídlom najdôležitejších inštitúcií stala Bratislava (vtedajší Prešporok). Rozhodol o tom Uhorský snem roku 1536. Korunovačným chrámom sa stal gotický chrám svätého Martina, kde bolo v rokoch 1563 – 1830 korunovaných 11 uhorských panovníkov.

Zo synov cisára a kráľa Leopolda I. (1640 – 1705) sa dospelého veku dožili len dvaja. Otcove koruny a tituly mal zdediť starší z nich Jozef (1678 – 1711). Mladší Karol (1685 – 1740) mal ostať do smrti arcikniežaťom.

Keď v roku 1700 zomrel posledný španielsky kráľ Karol II. z rodiny Habsburgovcov, Leopold I. sa prihlásil o dedičstvo a za svojho nástupcu na španielsky trón určil mladšieho syna Karola. Na trón si však robili nároky aj francúzski Bourbonovci, a tak vznikla dlhotrvajúca vojna o španielske dedičstvo.

Po smrti Jozefa sa jediným žijúcim mužským potomkom rodiny Habsburgovcov stal Karol, ktorý sa zo Španielska vrátil do Viedne. Cestou sa vo Frankfurte nad Mohanom dal korunovať za rímskeho cisára (24. decembra 1711). Ako cisár používal meno Karol VI., ako uhorský kráľ bol titulovaný Karol III. Korunovaniu uhorskou korunou predchádzalo zasadanie uhorského snemu v Prešporoku. Po mesačnom vyjednávaní, až keď kandidát sľúbil uhorským stavom splniť požadované podmienky, súhlasili s jeho korunovaním. Deň slávnosti určili na 22. mája 1712.

Kráľa korunoval prímas knieža Christian August Saský. Korunovaný kráľ prešiel pešo z chrámu svätého Martina do kostola Navštívenia Panny Márie pri kláštore františkánov. Počas presunu hlavný kráľovský pokladník Alexander Erdödi idúci za panovníkom, rozhadzoval medzi ľudí strieborné korunovačné žetóny. V kostole františkánov pasoval kráľ nových rytierov Zlatej ostrohy. Nasledovala latinská prísaha pred kostolom Milosrdných bratov a ceremoniál na Korunovačnom kopčeku na brehu Dunaja. Až potom sa kráľ dostal ku stolu v rezidencii arcibiskupa. Slávnostná hostina bola pripravená len pre neho. Španielska etiketa zakazovala ostatným prítomným jesť keď jedol panovník. Hostiny sa mohli zúčastniť len ako stojaci diváci či ako obsluhujúci, čo bolo výsadou členov najvyššie postavených rodín.

Karlova ešte len dvadsaťročná manželka, budúca kráľovná, Alžbeta Kristína z nemeckej evanjelickej kniežacej rodiny Braunschweig-Wolfenbüttel sa korunovácie nemohla zúčastniť. Bola ešte stále v Španielsku, kde ako kráľovská miestodržiteľka obhajovala práva svojho manžela na španielsky trón. Toho sa Karol nakoniec vzdal, Alžbeta Kristína sa vrátila a v roku 1714 ju v Prešporoku korunovali za uhorskú kráľovnú.

Počas svojho skoro tridsať rokov trvajúceho panovania sa Karol III. len zriedka vrátil do Prešporoku. Viac ho zamestnávali bojiská v južnom Uhorsku a na Balkáne a povinnosti vo Viedni. Jeho jediný syn zomrel ako malé dieťa a jeho dedičkou sa v roku 1740 stala jeho dcéra Mária Terézia.

Príloha č. 3

Licenčná zmluva

uzavretá podľa § 40 až 47 zákona č. 618/2003 Z.z. o autorskom práve a právach súvisiacich s autorským právom (autorský zákon)

Čl. 1. Zmluvné strany

A/ Autor:

.....
Slovenská republika
dátum narodenia:
(ďalej len „autor“)
Nie je registrovaným platiteľom DPH

B/ Nadobúdateľ:

Národná banka Slovenska
Imricha Karvaša 1, 813 25 Bratislava
bankové spojenie: Národná banka Slovenska, č. účtu: 1919/0720
IČO: 30844789
DIČ: 2020815654
IČ DPH: SK2020815654
zastúpený: Ing. Dušanom Sukupom
riaditeľom odboru bankoviek a mincí
(ďalej len „nadobúdateľ“)

Čl. 2. Predmet zmluvy

2.1.

Na základe dohody zmluvných strán udeľuje autor touto zmluvou nadobúdateľovi výhradnú licenciu na realizáciu a použitie svojho diela, výtvarného návrhu zlatej zberateľskej mince s nominálnou hodnotou 100 eur, ktorá je venovaná 300. výročiu korunovácie Karola III. v Bratislave (ďalej len „dielo“). Zlaté zberateľské mince s nominálnou hodnotou 100 eur budú vydané nadobúdateľom pri príležitosti 300. výročia korunovácie Karola III. v Bratislave (ďalej len „minca“). Tento súhlas autora zahŕňa právo používať dielo akýmkoľvek spôsobom a na akékoľvek účely, najmä pre prípravu výroby a razenie mincí v mincovni, na ich emitovanie, predaj, na propagačné, zberateľské a publikačné účely, vrátane práva vyhotoviť rozmnoženiny diela na výstavné účely a práva udeliť súhlas na použitie diela orgánom a inštitúciám Európskej únie a ďalším tretím osobám. Prívolenie použiť a šíriť svoje horeuvedené dielo udeľuje autor nadobúdateľovi na časovo neobmedzenú dobu a v neobmedzenom rozsahu.

2.2.

Autor sa zaväzuje spolupracovať pri príprave výroby mincí podľa podmienok nadobúdateľa obsiahnutých v prílohe, ktorá je neoddeliteľnou súčasťou tejto zmluvy.

Čl. 3. Autorský honorár

3.1.

Odmena autora za udelenie výhradnej licencie a za súhlas na použitie diela, jeho realizáciu, šírenie diela v rozsahu a za podmienok dohodnutých touto zmluvou a za výtvarnú spoluprácu pri výrobe mincí predstavuje 2 000 €, slovom dvetisíc eur.

3.2.

Autorská odmena bude po odpočítaní príspevku do fondu výtvarných umení vyplatená autorovi prostredníctvom firmy Ing. Peter Bača – AUVICO, Šintavská 26, 851 05 Bratislava. Nárok na autorskú odmenu vzniká po schválení sériovej razby mincí. Autorská odmena bude autorovi vyplatená do 30 dní po schválení sériovej razby mincí.

Čl. 4. Spoločné a záverečné ustanovenia

4.1.

Autor vyhlasuje, že k dielu, ktoré je predmetom tejto zmluvy, má autorské právo, že je oprávnený nakladať s ním a že nikto iný nemá právo k tomuto dielu, ktoré by bolo v rozpore s právami uvedenými v tejto zmluve.

4.2.

Ďalšie práva a povinnosti zmluvných strán touto zmluvou výslovne neupravené sa riadia podmienkami nadobúdateľa (príloha), ktoré sú neoddeliteľnou súčasťou tejto zmluvy, zákonom č. 618/2003 Z.z. o autorskom práve a právach súvisiacich s autorským právom (autorský zákon) v znení neskorších predpisov a Občianskym zákonníkom.

4.3.

Nadobúdateľ sa zaväzuje odovzdať autorovi jeden kus mince.

4.4.

Autor dáva nadobúdateľovi súhlas, aby jeho osobné údaje uvedené v tejto zmluve spracúval pre svoje potreby po dobu účinnosti tejto zmluvy a jej úschovy a archivácie podľa všeobecne záväzných právnych predpisov a interných predpisov nadobúdateľa. Tento súhlas možno odvolať pred uplynutím vyššie uvedenej doby len po predchádzajúcom písomnom súhlase nadobúdateľa.

4.5.

Táto zmluva je povinne zverejňovaná zmluva podľa ustanovení § 5a zákona o slobodnom prístupe k informáciám (zákona č. 211/2000 Z. z. v znení neskorších predpisov) v spojení s ustanoveniami § 47a Občianskeho zákonníka. Autor dáva súhlas na zverejnenie tejto zmluvy, s výnimkou jeho osobných údajov, a to zverejnenie nadobúdateľom podľa § 5b zákona o slobodnom prístupe k informáciám. Tento súhlas možno odvolať len po predchádzajúcom písomnom súhlase nadobúdateľa.

4.6.

Táto zmluva sa uzatvára na dobu neurčitú. Zmluva nadobúda platnosť a je pre zmluvné strany záväzná odo dňa jej podpísania zmluvnými stranami; táto zmluva nadobúda účinnosť dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia na webovom sídle (internetovej

stránke) nadobúdateľa (§ 47a ods. 1 Občianskeho zákonníka v spojení s § 5a ods. 1 a 5 zákona o slobodnom prístupe k informáciám).

4.7.

Všetky zmeny a doplnky k tejto zmluve sú platné len v písomnej forme po vzájomnom odsúhlasení zmluvnými stranami.

4.8.

Zmluva je vyhotovená v piatich exemplároch s tým, že autor dostane jedno vyhotovenie a nadobúdateľ dostane štyri vyhotovenia.

4.9.

Zmluvné strany (každá sama za seba) zhodne vyhlasujú, že sú plne spôsobilé na právne úkony, že ich zmluvná voľnosť nie je žiadnym spôsobom obmedzená a že táto zmluva nebola uzavretá v tiesni, ani za nápadne nevýhodných a nevyhovujúcich podmienok pre niektorú zo zmluvných strán. Súčasne zmluvné strany (každá sama za seba) zhodne vyhlasujú, že sa s touto zmluvou dôkladne oboznámili a jej obsahu porozumeli, zaväzujú sa ustanovenia tejto zmluvy dobrovoľne plniť a túto zmluvu vlastnoručne podpísali na znak toho, že je určitá a zrozumiteľná a že zodpovedá ich slobodnej a vážnej vôli.

Bratislava dňa

Bratislava dňa

Národná banka Slovenska

Autor

.....
Ing. Dušan Sukup
riaditeľ
odboru bankoviek a mincí

.....

**Podmienky
nadobúdateľa na realizáciu výtvarného diela zlatej zberateľskej mince
s nominálnou hodnotou 100 eur k 300. výročiu korunovácie Karola III. v Bratislave**

1.

Autor sa zaväzuje neudelieť tretím osobám súhlas na akékoľvek použitie a šírenie diela uvedeného v čl. 2 bod 2.1. zmluvy. Autor sa zaväzuje, že motív, ktorý použil na dielo na výrobu mince, nepoužije v rovnakej podobe na vytvorenie iných diel.

2.

Pri príprave výroby mince bude autor spolupracovať s nadobúdateľom a s mincovňou. Návrh diela na výrobu mince upraví včas podľa ich požiadaviek a osobne a na vlastné náklady sa zúčastní schvaľovania skúšobného odrazku mince. Schválenie skúšobného odrazku mince písomne potvrdí.

3.

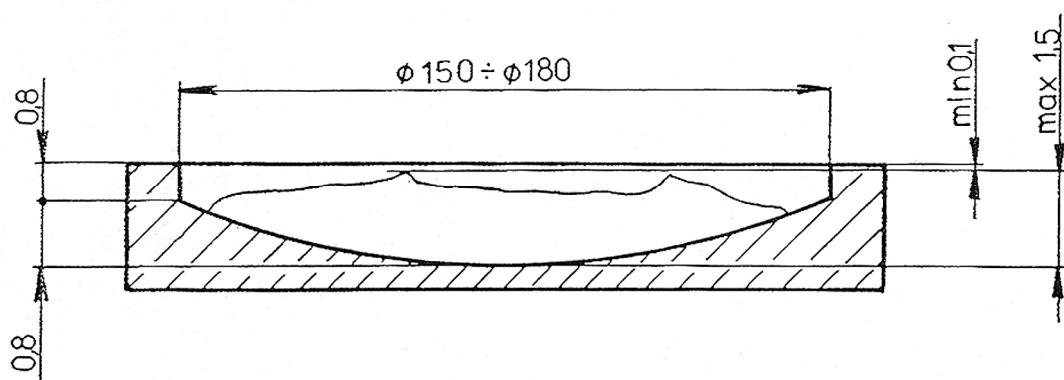
Nadobúdateľ si vyhradzuje právo odstúpiť od zmluvy v prípade, že autor odmietne, alebo nebude môcť včas vykonať, či dokončiť požadované úpravy návrhu diela na výrobu mince alebo odmietne účasť na schvaľovaní skúšobného odrazku mince. Ak odmietne autor uskutočniť požadované úpravy, môže nadobúdateľ dať dielo upraviť inému výtvarníkovi, prípadne zadať na realizáciu iné dielo. Ak autor bez vlastného zavinenia nebude môcť požadované úpravy diela uskutočniť včas alebo dokončiť, môže nadobúdateľ dať dielo upraviť inému výtvarníkovi s písomným súhlasom autora; autor má právo takéto úpravy posúdiť a vyjadriť sa k nim, ako aj k osobe výtvarníka, ktorý by mal požadované úpravy realizovať.

4.

Autor udeľuje súhlas na uverejnenie diela v oznámení NBS o vydaní zberateľskej mince.

Obr. č. 1

**Parametre sadrového modelu
zlatej zberateľskej mince v nominálnej hodnote 100 eur**



Údaje sú v mm